

约翰三书 1-4 和合本

1 作长老的写信给亲爱的该犹，就是我诚心所爱的。 2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。 3 有弟兄来证明你心里存的真理，正如你按真理而行，我就甚喜乐。 4 我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。

约翰三书 5-8

5 亲爱的兄弟啊，凡你向作客旅之弟兄所行的都是忠心的。 6 他们在教会面前证明了你的爱；你若配得过神，帮助他们往前行，这就好了。 7 因他们是为主的名出外，对于外邦人一无所取。 8 所以我们应该接待这样的人，叫我们与他们一同为真理做工。

约翰三书 9-11

9 我曾略略地写信给教会，但那在教会中好为首的丢特腓不接待我们。10 所以我若去，必要提说他所行的事，就是他用恶言妄论我们。还不以此为足，他自己不接待弟兄，有人愿意接待，他也禁止，并且将接待弟兄的人赶出教会。11 亲爱的兄弟啊，不要效法恶，只要效法善。行善的属乎神；行恶的未曾见过神。

约翰三书 12-15

12 低米丢行善，有众人给他作见证，又有真理给他作见证，就是我们也给他作见证。你也知道我们的见证是真的。 13 我原有许多事要写给你，却不愿意用笔墨写给你， 14 但盼望快地见你，我们就当面谈论。 15 愿你平安。众位朋友都问你安。请你替我按著姓名问众位朋友安。

约翰二书 1:1-3 和合本

1 作长老的写信给蒙拣选的太太和她的儿女，就是我诚心所爱的；不但我爱，也是一切知道真理之人所爱的。 2 爱你们是为真理的缘故，这真理存在我们里面，也必永远与我们同在。 3 恩惠、怜悯、平安从父 神和他儿子耶稣基督在真理和爱心上必常与我们同在！

约翰三书 1:1-4 和合本

1 作长老的写信给亲爱的该犹，就是我诚心所爱的。 2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。 3 有弟兄来证明你心里存的真理，正如你按真理而行，我就甚喜乐。 4 我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。

约翰二书 1:12-13 和合本

12 我还有许多事要写给你们，却不愿意用纸墨写出来，但盼望到你们那里，与你们当面谈论，使你们的喜乐满足。 13 你那蒙拣选之姐妹的儿女都问你安。

约翰三书 1:13-15 和合本

13 我原有许多事要写给你，却不愿意用笔墨写给你，
14 但盼望快地见你，我们就当面谈论。 15 愿你平安。众位朋友都问你安。请你替我按着姓名问众位朋友安。

A. 问候（1-4）；

B. 用爱心行真理的人-該猶；

C. 无视真理、没有爱心的人-丟特腓；

B'. 有真理为爱作见证的人-低米丟

A'. 问安（13-15）。

「真理」 1， 3， 3， 4， 8， 12節
(1節「誠心」原文是「真理」)。

「接待」 8， 9， 10， 10， 10節。

「見證」 3， 6， 12， 12， 12， 12節
(6節「證明」原文是「見證」)。

把《约翰壹书》关于真理和爱心的教导应用到具体的实践上。

二书：不要去接待假教师。爱心需要建立在真理的根基上

三书：要接待真正的福音使者。有真理也需要有爱的行动

约翰三书 1-4 和合本

1 作长老的写信给亲爱的该犹，就是我诚心所爱的。 2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。 3 有弟兄来证明你心里存的真理，正如你按真理而行，我就甚喜乐。 4 我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。

(1) 马其顿人该犹 (徒十九29)

(2) 特庇人该犹 (徒二十四)

(3) 哥林多人该犹 (罗十六23; 林前一14)

约翰三书 1-4 和合本

1 作长老的写信给亲爱的该犹，就是我诚心所爱的。 2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。 3 有弟兄来证明你心里存的真理，正如你按真理而行，我就甚喜乐。 4 我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。

約翰三書 2

和合本

亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。

呂振中译本

親愛的，我祈願你身體康健，諸事平安順遂，正如你的靈魂平安順遂一樣。

約翰三書 3

和合本

有弟兄來證明你心里存的真理.....

環球譯本

有些弟兄來到，見證了你忠於真理.....

约翰三书 1-4 和合本

1 作长老的写信给亲爱的该犹，就是我诚心所爱的。 2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。 3 有弟兄来证明你心里存的真理，正如你按真理而行，我就甚喜乐。 4 我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。

约翰三书 1-4 和合本

1 作长老的写信给亲爱的该犹，就是我**诚心**所爱的。 2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。 3 有弟兄来证明你心里存的**真理**，正如你按**真理**而行，我就甚**喜乐**。 4 我听见我的儿女们按**真理**而行，我的**喜乐**就没有比这个大的。

撒上15:22

撒母耳说：耶和華喜悅燔祭和平安祭，豈如喜悅人听从他的话呢？听命胜于献祭；顺从胜于公羊的脂油。

徒13:22

...我寻得耶西的儿子大卫，他是合我心意的人，凡事要遵行我的旨意。

约翰三书 2-6 和合本

2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的灵魂兴盛一样。 **3** 有弟兄来证明你心里存的真理，正如你按真理而行，我就甚喜乐。 **4** 我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。 **5** 亲爱的兄弟啊，凡你向作客旅之弟兄所行的都是忠心的。 **6** 他们在教会面前证明了你的爱；你若配得过神，帮助他们往前行，这就好了。

约翰三书 2-6 和合本

2 亲爱的兄弟啊，我愿你凡事兴盛，身体健壮，正如你的**灵魂兴盛**一样。 3 有弟兄来证明你**心里存的真理**，正如你**按真理而行**，我就甚喜乐。 4 我听见我的儿女们按真理而行，我的喜乐就没有比这个大的。 5 亲爱的兄弟啊，**凡你向作客旅之弟兄所行的都是忠心的**。 6 他们在教会面前**证明了你的爱**；你若配得过神，帮助他们往前行，这就好了。

身體健康

靈魂興盛

足夠的營養

適量的運動，鍛練
身體

保持清潔衛生

適當的休息

身體健康

靈魂興盛

足夠的營養

從神的話語的到餵養

適量的運動，鍛練
身體

操練敬虔，管理你的心
思意念

保持清潔衛生

保持聖潔，避免從世界
來的玷污

適當的休息

安息在主裡，藉著與神
相交重新得力

约翰三书 1:5-6 和合本

5 亲爱的兄弟啊，凡你向作客旅之弟兄所行的都是忠心的。6 他们在教会面前证明了你的爱；你若**配得过神**，帮助他们往前行，这就好了。

新译本

5 亲爱的，你向弟兄所行的，特别是向外地来的弟兄所行的，都是出于忠心。6 他们在教会面前证实了你的爱；你**照着神所喜悦的**，资助他们的旅程，这样是好的。

吕振中

5 親愛的，凡你向弟兄們——又是做旅客者——所行的、都是忠信的行為。6 他們曾在教會面前見證你的愛。請以對得起上帝的方式、好好地給他們送行

约翰三书 7-8

7 因他們是為主的名（原文是那名）出外，對於外邦人一無所取。**8** 所以我們應該接待這樣的人，叫我們與他們一同為真理做工。

约翰三书 9-10

9 我曾略略地写信给教会，但那在教会中好为首的丢特腓不接待我们。 10 所以我若去，必要提说他所行的事，就是他用恶言妄论我们。还不以此为足，他自己不接待弟兄，有人愿意接待，他也禁止，并且将接待弟兄的人赶出教会。

约翰三书 9-10

9 我曾略略地写信给教会，但那在教会中**好为首**的丢特腓**不接待我们**。 10 所以我若去，必要提说他所行的事，就是他**用恶言妄论我们**。还不以此为足，他自己不接待弟兄，**有人愿意接待，他也禁止，并且将接待弟兄的人赶出教会。**

约翰三书 11-12

11 亲爱的兄弟啊，不要效法恶，只要效法善。行善的属乎神；行恶的未曾见过神。 **12** 低米丢行善，有众人给他作见证，又有真理给他作见证，就是我们也给他作见证。你也知道我们的见证是真的。

约翰三书 11-12

11 親愛的兄弟啊，不要效法惡，只要效法善。行善的屬乎神；行惡的未曾見過神。 **12** 低米丟行善，有眾人給他作見證，又有真理給他作見證，就是我們也給他作見證。你也知道我們的見證是真的。

约翰三书 13-15

13 我原有许多事要写给你，却不愿意用笔墨写给你， **14** 但盼望快地见你，我们就当面谈论。 **15** 愿你平安。众位朋友都问你安。请你替我按著姓名问众位朋友安。

约翰福音15:12-15

12 你们要彼此相爱，像我爱你们一样；这就是我的命令。 **13** 人为朋友舍命，人的爱心没有比这个大的。 **14** 你们若遵行我所吩咐的，就是我的朋友了。 **15** 以后我不再称你们为仆人，因仆人不知道主人所做的事。我乃称你们为朋友；因我从我父所听见的，都已经都告诉你们了。

约翰三书 13-15

13 我原有许多事要写给你，却不愿意用笔墨写给你， **14** 但盼望快地见你，我们就当面谈论。 **15** 愿你平安。众位朋友都问你安。请你替我按著姓名问众位朋友安。

约翰三书

关键词：真理，接待，见证

- 一、该犹爱心接待的榜样 (1~8节)
- 二、丢特腓不肯接待的鉴戒 (9~11节)
- 三、低米丢行善的见证 (12节)

约翰贰书

约翰叁书

提醒谨防异端（7）

支持广传福音（8）

反对教会太开放（10），

责备教会太狭隘（10）；

警告不要接待假教师，免得有分於他们的恶行

鼓励接待真正的福音使者，與他们在真理上同工

爱心需要建立在真理的根基上

有真理，还需要有爱的行动